

**TENDER ADDENDUM****Gamelin Street Defragmentation and Naturalization – Phase 2****NCC tender file # AL1525****August 14, 2014****ADDENDUM NO: 2****ADDENDA À LA SOUMISSION****Défragmentation et naturalisation de la rue Gamelin – Phase 2****Dossier de soumission de la CCN no. AL1525****Le 14 août 2014****ADDENDA NO: 2**

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender/Proposal and Contract Documents:

Q: We wish to clarify various points regarding the item NO. 4 (Management of excavated contaminated soil) of the tender. Does this item includes only material excavated not reusable (i.e. Paving, granular material foundation, surplus excavated soil, concrete cement etc.) or actually contaminated material Class A to D ( i.e. Hydrocarbons, heavy metals, etc.).

A: Item No 4 is for management of contaminated soil from Class A to D only.

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appeal d'offres et des documents relatifs au contrat :

Q : Nous désirons éclaircir différents points relativement à l'item no 4 (Gestion des sols excavés contaminés) de l'appel d'offres cité en titre. Est-ce que cet item comprend seulement des matériaux excavés non réutilisable (Ex. Pavage, matériaux granulaires des fondations, surplus de sol excavé, béton de ciment, etc.) ou bien des matériaux réellement contaminés de catégorie A à D (Ex. Hydrocarbure, métaux lourds, etc.).

R : Item 4 est pour la gestion des sols contaminés de catégorie A à D seulement

Allan Lapensée  
Senior Contract Officer / Agent principal des contrats  
Procurement Services / Services d'approvisionnement